



As metamensagens "impressas" nos elementos provocadores do Celpe-Bras 2016/1

Autoria: Elysio Soares Santos Junior - Moanna Brito Seixas Fraga - -

Resumo: Desde 1998, o Ministério da Educação (MEC) promove, por meio de postos credenciados no Brasil e em diversos outros países, a certificação de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras). Trata-se de um exame comunicativo, dividido em duas etapas: escrita e oral. Essas etapas se realizam de forma integrada com o objetivo de avaliar competências comunicativas a partir da perspectiva da Língua Portuguesa utilizada por brasileiros. Tendo isso em vista, realizamos um estudo qualitativo, situado epistemologicamente no campo da Sociolinguística Interacional, sobre cinco elementos provocadores integrantes da segunda etapa do Celpe-Bras, na primeira edição do ano de 2016. Com o objetivo de analisar os insumos produzidos pelos Elementos Provocadores como instrumentos de interação face a face da parte oral do Exame, recorreremos aos conceitos de metamensagens, proposto por Tannen (1992), e de gêneros do discurso, conforme postulado por Bakhtin (1997), ambos dentro de uma concepção interacional de textos trazida tanto por Cavalcante (2014) quanto por Marcuschi (2009). Além disso, foram utilizadas as premissas da Semiótica Social na ótica de van Leeuwen (2006) para realizar a interpretação dos recursos semióticos. A partir da análise do material referente à edição de 2016/1, realizada com base no quadro teórico-metodológico já exposto, podemos afirmar que este estudo trouxe à tona importantes observações sobre o emprego de recursos semióticos presentes no gênero “Elemento Provocador” como forma de transmitir metamensagens e, assim, alinhar a interação entre examinador e examinando durante a avaliação oral em Língua Portuguesa. Esperamos, com este trabalho, contribuir para a ampliação da discussão sobre o papel das metamensagens nos gêneros discursivos, especialmente no caso dos elementos provocadores empregados nesse contexto de avaliação de proficiência em língua estrangeira.